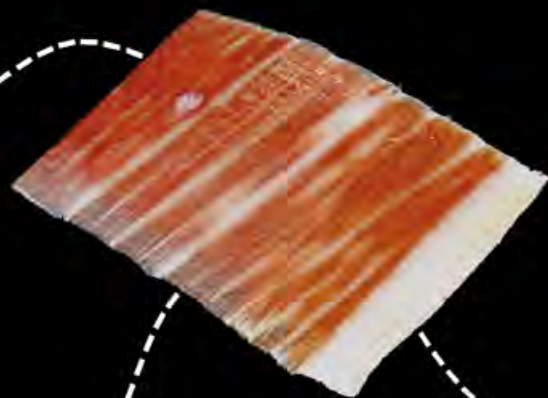


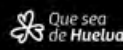
Jabugo



RUTA del JABUGO

WWW.RUTADELJABUGO.TRAVEL

AVDA. INFANTA MARÍA LUISA, 1. EDIFICIO EL TIRO. 21290 JABUGO (HUELVA) ESPAÑA
+34 959 127 900 INFO@RUTADELJABUGO.TRAVEL



A scenic landscape of rolling hills and mountains at sunset or sunrise. The sky is a warm, golden yellow, and the hills are silhouetted against the light. The foreground shows dark, silhouetted trees. A large, semi-transparent title is overlaid across the center of the image.

RUTA del JABUGO

WWW.RUTADELJABUGO.TRAVEL



BIENVENIDOS
W E L C O M E

CONOCE LA TIERRA DE UNO DE LOS PRODUCTOS
GASTRONÓMICOS MÁS SINGULARES
DEL MUNDO...

*LEARN ABOUT THE LAND WHERE ONE OF THE
MOST OUTSTANDING GASTRONOMIC PRODUCTS
IN THE WORLD COMES FROM...*



TRASLÁDATE A UN LUGAR DONDE LOS SENTIDOS SE EXPANDEN, Y DONDE EL OLFATO Y EL GUSTO LLEGAN AL ÉXTASIS, UN REMANSO DE PAZ PARA DISFRUTAR DE NUEVAS EXPERIENCIAS. ESTA RUTA SE DESARROLLA EN TORNO A UN PRODUCTO ÚNICO, EXCEPCIONAL, INIGUALABLE...

EL JAMÓN BELLOTA 100% IBÉRICO CON DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA (DOP) JABUGO.

VISIT A PLACE WHERE SENSES EXPAND, AND WHERE SMELL AND TASTE BECOME BLISS. A HAVEN OF PEACE TO ENJOY NEW EXPERIENCES. THIS IS THE TOUR TO DISCOVER A UNIQUE, EXCEPTIONAL AND UNBEATABLE PRODUCT ...

ACORN-FED 100% IBERIAN CURED HAM WITH THE JABUGO PROTECTED DESIGNATION OF ORIGIN (PDO).



COMENZAMOS LA RUTA DEL JABUGO PRESENTANDO AL PROTAGONISTA
DEL VIAJE:

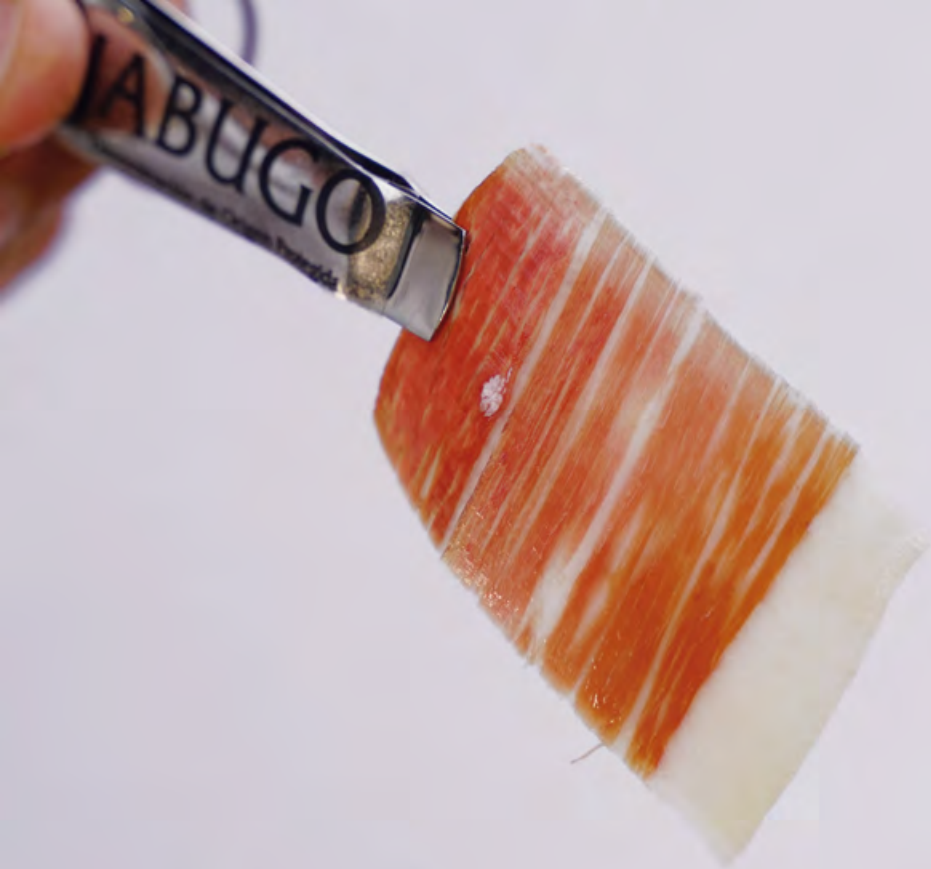
EL JAMÓN BELLOTA 100% IBÉRICO **DOP JABUGO** UN PRODUCTO
INIGUALABLE, SUBLIME, ÚNICO...

*LET'S BEGIN THE JABUGO TOUR BY INTRODUCING THE STAR OF THE SHOW:
ACORN-FED 100% IBERIAN CURED HAM **PDO JABUGO** AN
UNMATCHED, SUBLIME, UNIQUE PRODUCT ...*



LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA JABUGO ES EL NOMBRE RECONOCIDO POR LA UNIÓN EUROPEA, QUE DESIGNA, PROTEGE Y SIRVE PARA CERTIFICAR EL ORIGEN Y LA CALIDAD DE LOS JAMONES Y PALETAS PROCEDENTES DE CERDOS DE RAZA 100% IBÉRICA, CRIADOS Y ENGORDADOS EN LIBERTAD EN LA DEHESA EXCLUSIVAMENTE CON BELLOTA Y PASTOS NATURALES Y ELABORADO EN SECADEROS Y BODEGAS NATURALES DE LOS PUEBLOS DEL PARQUE NATURAL SIERRA DE ARACENA Y PICOS DE AROCHE.

RECOGNISED BY THE EUROPEAN UNION, THE JABUGO PROTECTED DESIGNATION OF ORIGIN IS THE NAME TO DESIGNATE, PROTECT AND CERTIFY THE ORIGIN AND QUALITY OF LEG AND SHOULDER CURED HAM FROM IBERIAN BREED PIGS, RAISED AND FATTENED EXCLUSIVELY ON ACORNS IN NATURAL PASTURES AND CURED IN NATURAL CELLARS IN THE VILLAGES OF THE SIERRA DE ARACENA AND PICOS DE AROCHE NATURAL PARK.



UNA EXPERIENCIA ÚNICA

NI EL JAMÓN DOP JABUGO, NI ESTA RUTA TURÍSTICA GASTRONÓMICA SERÍAN POSIBLES, SIN UN ECOSISTEMA NATURAL ÚNICO EN EL MUNDO: LA DEHESA.

A UNIQUE EXPERIENCE

NEITHER PDO JABUGO HAM NOR THIS GASTRONOMIC TOURISM ROUTE WOULD BE POSSIBLE, WITHOUT THE UNIQUE NATURAL ECOSYSTEM IN THE WORLD, KNOWN AS THE DEHESA.



UN ECOSISTEMA ÚNICO

EL DESTINO DE NUESTRO VIAJE ES EL PARQUE NATURAL SIERRA DE ARACENA Y PICOS DE AROCHE, CUYAS DEHASAS ESTÁN DECLARADAS RESERVA DE LA BIOSFERA POR LA UNESCO. EL ÁMBITO GEOGRÁFICO DE LA RUTA DEL JABUGO SON LOS 31 MUNICIPIOS QUE CONFORMAN LA ZONA DE ELABORACIÓN DE LA DOP JABUGO. SON PEQUEÑOS PUEBLOS SERRANOS DE UNA GRANDÍSIMA BELLEZA...

A UNIQUE ECOSYSTEM

THE DESTINATION OF OUR TRIP IS THE SIERRA DE ARACENA AND PICOS DE AROCHE NATURAL PARK, WHOSE PASTURELAND, OR DEHESA, IS DECLARED A BIOSPHERE RESERVE BY THE UNESCO. THE JABUGO ROUTE COVERS 31 MUNICIPALITIES THAT MAKE UP THE PDO JABUGO ELABORATION AREA. THESE ARE SMALL MOUNTAIN VILLAGES OF IMMENSE BEAUTY ...



LA DEHESA

LA RUTA DEL JABUGO TE TRASLADARÁ AL INTERIOR DEL APASIONANTE MUNDO DE LA DEHESA. SUMÉRGETE EN UN MAR DE ENCINAS Y ALCORNOQUES.

THE DEHESA

THE JABUGO ROUTE WILL TAKE YOU TO THE EXCITING WORLD OF THE DEHESA. IMMERSE YOURSELF IN A SEA OF HOLM OAK AND CORK OAK TREES.



VIVE LA EXPERIENCIA

ESTE TERRITORIO ES EL ÚNICO LUGAR DEL MUNDO EN EL QUE SE PUEDE VIVIR LOS COLORES, LAS TEXTURAS, LOS AROMAS, LOS SABORES Y LOS SONIDOS DE LA RUTA DEL JABUGO.

LIVE THE EXPERIENCE

THIS TERRITORY IS THE ONLY PLACE ON EARTH WHERE YOU CAN EXPERIENCE THE COLOURS, TEXTURES, AROMAS, FLAVOURS AND SOUNDS OF THE JABUGO ROUTE.



EL TERRITORIO

EL ÁMBITO GEOGRÁFICO EN EL QUE SE PUEDE DISFRUTAR DE LAS EXPERIENCIAS DE LA RUTA DEL JABUGO SON LOS 31 MUNICIPIOS DE LA ZONA DE ELABORACIÓN DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA (DOP) JABUGO EN EL ENTORNO DEL PARQUE NATURAL SIERRA DE ARACENA Y PICOS DE AROCHE EN LA PROVINCIA DE HUELVA (ANDALUCÍA) ESPAÑA, CUYAS DEHESAS ESTÁN DECLARADAS RESERVA DE LA BIOSFERA POR LA UNESCO.

THE TERRITORY

THE GEOGRAPHICAL AREA WHERE YOU CAN ENJOY THE JABUGO ROUTE EXPERIENCE COVERS THE 31 MUNICIPALITIES WHERE THE PROTECTED DESIGNATION OF ORIGIN (PDO) JABUGO IS ELABORATED IN THE SURROUNDINGS OF THE SIERRA DE ARACENA AND PICOS DE AROCHE NATURAL PARK, IN THE SPANISH PROVINCE OF HUELVA (ANDALUSIA), WHOSE PASTURELAND, OR DEHESA, HAS BEEN DECLARED A BIOSPHERE RESERVE BY THE UNESCO.

PUEBLOS DE LA RUTA

MUNICIPIOS DE GRAN BELLEZA, HISTÓRICOS Y DE RENOMBRE COMO ALÁJAR, ARACENA, AROCHE, CORTECONCEPCIÓN, CORTEGANA, CUMBRES MAYORES, GALAROZA, HIGUERA DE LA SIERRA, JABUGO, LINARES DE LA SIERRA, SANTA ANA LA REAL, SANTA OLALLA DEL CALA... ES EN ELLOS DONDE SE LOCALIZAN LOS SECADEROS Y BODEGAS DONDE SE ELABORAN CON TIEMPO Y MIMO LOS JAMONES CON DOP JABUGO Y QUE CONOCERÁS EN LA RUTA.

VILLAGES ON THE ROUTE

RENOWNED, HISTORIC VILLAGES AND TOWNS OF GREAT BEAUTY, SUCH AS ALÁJAR, ARACENA, AROCHE, CORTECONCEPCIÓN, CORTEGANA, CUMBRES MAYORES, GALAROZA, HIGUERA DE LA SIERRA, JABUGO, LINARES DE LA SIERRA, SANTA ANA LA REAL AND SANTA OLALLA DEL CALA... THEY ALL HOLD THE WAREHOUSE CELLARS WHERE PDO JABUGO CURED HAM IS CAREFULLY PREPARED OVER TIME; AND THESE ARE THE ONES YOU WILL EXPLORE DURING THE TOUR.





TIEMPO Y SILENCIO
TIME AND SILENCE



EN NUESTRA RUTA, PODRÁN VIVIR CÓMO SE ELABORAN CON TIEMPO, SILENCIO Y MUCHA, MUCHA PACIENCIA, LOS JAMONES DOP JABUGO, PROTAGONISTAS DE ESTE VIAJE, CURADOS EN LOS SECADEROS Y BODEGAS NATURALES DE LOS PUEBLOS DE LA SIERRA DEL PARQUE NATURAL SIERRA DE ARACENA Y PICOS DE AROCHE.

ON OUR TOUR, YOU WILL EXPERIENCE HOW PDO JABUGO CURED HAM, THE CENTRAL ATTRACTION OF THIS TRIP, IS PREPARED OVER TIME, IN SILENCE AND WITH LOTS OF PATIENCE; CURED IN THE NATURAL CELLARS AND RACKS OF THE VILLAGES IN THE SIERRA DE ARACENA AND PICOS DE AROCHE NATURAL PARK.



UNA RUTA IRRESISTIBLE

ESTAS ACTIVIDADES LÚDICAS SON LAS ÚNICAS EN EL MUNDO QUE PERMITEN VIVIR LOS COLORES, LAS TEXTURAS, LOS AROMAS, LOS SABORES Y LOS SONIDOS DE LA RUTA DEL JABUGO.

AN IRRESISTIBLE ROUTE

THESE RECREATIONAL VISITS ARE THE ONLY ONES IN THE WORLD THAT ALLOW YOU TO EXPERIENCE THE COLOURS, TEXTURES, AROMAS, FLAVOURS AND SOUNDS OF THE JABUGO ROUTE.



SEDE DOP JABUGO

EMPEZAMOS ESTA RUTA EN LA SEDE DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA JABUGO, SITUADA EN UN EDIFICIO EMBLEMÁTICO DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XX, CONOCIDO POPULARMENTE COMO EL TIRO, OBRA DEL ARQUITECTO ANÍBAL GONZÁLEZ. Y ES AQUÍ DONDE INICIAREMOS NUESTRA RUTA LLENA DE EXPERIENCIAS EN EL CORAZÓN DE JABUGO.

DOP JABUGO HEADQUARTERS

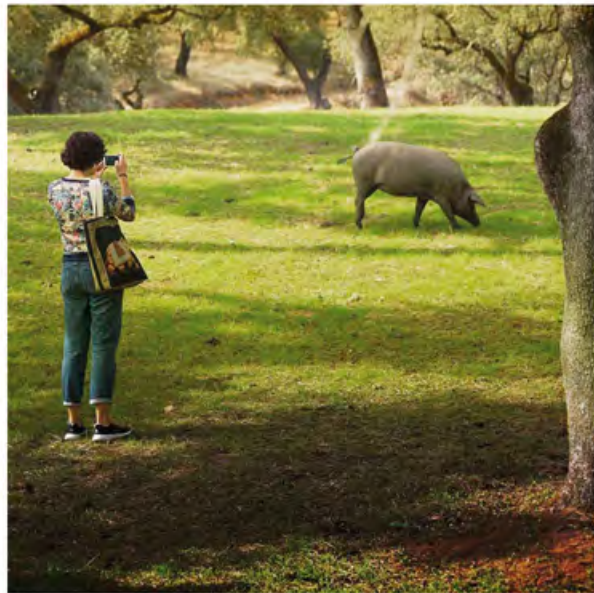
WE BEGIN THIS TOUR AT THE JABUGO PROTECTED DESIGNATION OF ORIGIN HEADQUARTERS, LOCATED IN A LANDMARK BUILDING FROM THE EARLY TWENTIETH CENTURY, POPULARLY KNOWN AS EL TIRO, THE WORK OF THE ARCHITECT ANÍBAL GONZÁLEZ. THIS IS WHERE WE WILL START OUR TOUR PACKED WITH EXPERIENCES IN THE HEART OF JABUGO.





EXPERIENCIAS ÚNICAS

UNIQUE EXPERIENCES




EXPERIENCIAS ÚNICAS

DIVERTIRSE ADENTRÁNDOSE EN UNA DEHESA, EN UN SECADERO-BODEGA, EN UN MUSEO O CENTRO DE INTERPRETACIÓN Y EN LA SEDE DEL CONSEJO REGULADOR DE LA DOP JABUGO.

UNIQUE EXPERIENCES

HAVE FUN WANDERING IN THE DEHESA, IN A WAREHOUSE CELLAR, IN A MUSEUM OR INTERPRETATION CENTRE AND IN THE JABUGO PDO REGULATORY COUNCIL HEADQUARTERS.



RELAJARSE CONVERSANDO CON GANADEROS, MAESTROS ELABORADORES, CORTADORES;
DESAYUNAR, ALMORZAR Y CENAR RODEADO DE NATURALEZA; REALIZAR PASEOS A PIE Y
EN BICICLETA; DEGUSTAR Y COMPRAR; APRENDER A CORTAR O DISFRUTAR EN UNA CATA
SENSORIAL; Y, TAMBIÉN, DESCANSAR Y DORMIR.

Take a walk around www.rutadeljabugo.travel

*RELAX, CHATTING WITH LIVESTOCK FARMERS, MASTER MANUFACTURERS AND CUTTERS;
ENJOY A MEAL SURROUNDED BY THE GEMS OF NATURE; GO FOR A WALK OR A BIKE RIDE;
TASTE AND BUY DELICACIES; LEARN TO GET SLICES OF HAM AND ENJOY A TASTING SES-
SION; YOU CAN ALSO ENJOY SOME REST AND A GOOD NIGHT'S SLEEP.*

Take a walk around www.rutadeljabugo.travel



FAMILIAS, PAREJAS,
AMIGOS...
FAMILIES, COUPLES, FRIENDS ...



FAMILIAS, PAREJAS, AMIGOS...

CADA PERSONA, PAREJA, FAMILIA, GRUPO DE AMIGOS, DE ESCOLARES, DE ESTUDIANTES, DE UN MISMO ÁMBITO PROFESIONAL, DE CONGRESISTAS... PUEDEN CONFECCIONAR SU PROPIA E IRREPETIBLE RUTA O PUEDEN SELECCIONAR ALGUNO DE LOS PAQUETES TURÍSTICOS YA DISEÑADOS.

FAMILIES, COUPLES, FRIENDS ...

EVERYONE - COUPLES, FAMILIES, GROUPS OF FRIENDS, SCHOOL AND STUDENT GROUPS, WORK COLLEAGUES, CONFERENCE VISITORS - CAN PREPARE THEIR OWN, INDIVIDUAL, UNREPEATABLE TOUR OR SELECT ONE OF THE PRE-ARRANGED TOURIST PACKAGES.

A scenic landscape of rolling hills and mountains at sunset or sunrise. The sky is a warm, golden yellow, and the hills are silhouetted against the light. The foreground shows dark, silhouetted trees. A large, semi-transparent title is overlaid across the center of the image.

RUTA del JABUGO

WWW.RUTADELJABUGO.TRAVEL